

**“Love your neighbour as yourself”**  
*Arohaina koe ki tōu hoa tata, ānō ko koe*

## Support the COVID-19 vaccination programme

Following the outbreak of COVID-19 in 2020, the Pfizer vaccine is now being offered to members of the public, starting with those most at risk. The New Zealand Catholic Bishops are urging you to get vaccinated to protect yourself, your whanau and your community.

Below are the answers to some **frequently asked questions** about the vaccine.

### 1. Why should I get the vaccine?

COVID-19 is deadly for many people, especially those aged over 70 or those with existing health conditions (see the government's COVID-19 website [here](#))\*.

The Pfizer vaccine has been widely tested and is at least 90% efficient in protecting people from catching the virus.

Taking the vaccine also helps to protect those who are not able to have it because of other health conditions (check with your doctor if you think you fall into this group). So, do it for your whanau and your community.

### 2. Can I still get COVID-19 even if I get vaccinated?

Yes, it is still possible to catch the virus, though the chance of this happening is very small. But having the vaccine will mean that you become less sick.

### 3. I'm young and healthy, why do I need to get the vaccine?

The COVID-19 virus affects all age-groups, including young and fit adults. Young, healthy people have also died from COVID or experienced long term serious health effects.

### 4. Who can get a vaccine and is it free?

The vaccine is free for everyone in New Zealand and is available to those over the age of 16, regardless of visa or citizenship status. The vaccine is still being tested for use in children.

### 5. When I get the vaccine, will the information I give be used for anything else?

No. Any information collected about you, such as your name and medical history, will not be used for any other purpose. This information will not be shared with Immigration New Zealand.

### 6. Is the vaccine safe?

Over 100 million people around the world have already received the Pfizer vaccine. The risk of getting seriously ill from the virus, or dying from it, is much higher than the risk of having an adverse reaction to the vaccine. If you are worried, please speak with your doctor, nurse or pharmacist.

### 7. How does the vaccine work?

The vaccine works by teaching your body's immune system to respond quickly to the COVID-19 virus without being exposed to the virus itself.

### 8. What are the likely side-effects of getting the Pfizer vaccine?

Most people who have had the vaccine have not had any side-effects. The most common side-effects are minor - a sore arm, aches, a raised temperature, headache or feeling tired.

### 9. Will the vaccine affect my DNA?

No, the vaccine will not affect your DNA or your genes – this is biologically impossible.

### 10. If I have an underlying health condition or take medication, is the vaccine still safe for me?

Please speak to your doctor, nurse or pharmacist as they will be able to give you specific advice based on your situation.

### 11. Has anyone caught COVID-19 from having the vaccine?

No. It is not possible to catch COVID-19 from the vaccine because the vaccine does not contain any live virus.

### 12. Are there any religious reasons to reject being vaccinated?

All COVID-19 vaccines recognised as clinically safe and effective can be used in good conscience. Getting vaccinated is an act of charity because it protects those who, for health reasons, cannot be vaccinated themselves.

*\*For a list of people with underlying medical conditions and others at higher risk of severe illness from COVID-19, please visit: [covid19.govt.nz](https://www.covid19.govt.nz)*

## “Alofa i lou tua’oi e pei o oe lava ia te oe” Lagolago le Polokalame ia faia tūi puipuia mo le Koviti 19

Ua tuana’i atu lenā tausaga sa pepesi ai le Koviti-19, o lea ua taunu’u le tui puipui a le Pfizer mo le mamalu o le atunu’u ma e ave le fa’amuumua i ē o a’afia i gasegase ogaōga. O le tu’ualalo a le Epikopo Katoliko i Niu Sila ina ia faia tui puipui e malu ai oe, lou aiga ma le lautele. Taga’i i tali o nisi o fesili o lo’o tu’ufesili ai le to’atele e uiga i le tui.

Taga’i i tali o nisi o fesili o lo’o tu’ufesili ai le to’atele e uiga i le tui.

### 1. Aisea e tatau ai le faia o le tui puipui?

O le Koviti-19 e mātuiā ma ua to’atele tagata ua maliliu ai aemaise i latou e sili atu i luga o le 70 tausaga po’o i latou e a’afia ini gasegase (silasila i le [Upega tafa’ilagi](#) o le Koviti 19 a le malo)\*. O le tui a le Pfizer ua mae’a ona su’esu’eina lelei lona saogalemu ma e sili atu i le 90% lona malu puipuia atoatoa lelei ai o tagata mai le pesia i lenei virusi.

O le faia o lou tui puipui e fai ma fesoasoani e puipuia ē e lē o mafai ona tui i le tui puipui ona o nisi o gasegase o a’afia ai (siaki i lau foma’i pe afai e te aofia ini a’afiaga nā). Ia fai lou tui puipui auā le puipuiga o lou aiga ma tagata lautele.

### 2. E mafai ona maua a’u i le Koviti -19 tusa pe fai lo’u tui puipuia o le Koviti-19?

loe, e mafai lava ona toe pisia i le virusi e ui ina pa’ū maualalo le avanoa e tupu ai lea tulaga. A e o le faia o lo’u tui puipui o le Koviti-19 e māmā ai tulaga ogaōga ma le tigaina pe afai o le a pipisi ma gasegase ai.

### 3. O a’u ou te talavou ma maloloina, aisea ou te mo’omia ai pea le tui puipui?

O le Koviti-19 e a’afia ai so’o se tupulaga e aofia ai talavou laiti ma ē malolosi. Ua maliliu foi tupulaga talavou laiti mai le Koviti-19 po’o le ‘apo’ia e gasegase tumau ogaōga.

### 4. O ai e agava’a mo lenei tui puipui ma e fai fua?

O le tui puipui e maua fua mo tagata uma i Niu Sila amata atu ia i latou ua silia i le 16 tausaga tusa lava po’o le ā le ituaiga visa po’o le sitiseni o ia te ia. O lo’o su’esu’eina pea le saogalemū o le tui puipui i fanau laiti.

### 5. Pe afai a e fai lo’u tui puipui, e fa’aaogāina fa’amaumauga ou te tu’uina atu mo nisi mafua’aga?

Leai. O so’o sou fa’amaumauga tusitusia e aofia ai lou suafa po’o tala’aga o ni ou gasegase, e lē fa’aaogaina i se isi lava tulaga. E lē fa’asoaina atu foi ou fa’amaumauga i le Ofisa o Femalaga’iga.

### 6. E saogalemū le tui puipui?

E silia i le miliona tagata i le lalolagi ua mae’a ona faia tui puipui a le Pfizer. E si’itia maualuga le a’afia i tulaga ogaōga po’o le i’u ai o le soifua ona o le virusi pe a fa’atusatusa i āuga e mafua mai i le tui puipui. Afai o e popole, fa’afesili i lau foma’i, tausi soifua po’o le faletalavai.

### 7. E fa’apei i ona aoga le tui puipui?

O le tui puipui na te fa’atonuina le puipuiga i totonu o lou tino ina ia vave tete’e atu i le virusi o le Koviti-19 e aunoa ma ni a’afiaga talu le virusi.

### 8. O O ā ni a’afiaga e ono o’o i ai ona o le tui puipui a le Pfizer?

O le to’atele o tagata ua faia tui puipui e lē o i ai ni a’afiaga. Pau nai a’afiaga ta’atele laiti o iloa o le tīgā ma gāoi le ‘ogālīma, tau fa’avelavea, tīgā le ulu po o lēlavā.

### 9. E āfaina le DNA po’o le fausaga fa’anatura o lo’u tagata i lenei tui puipui?

Leai, e lē āfaina oe po’o le fausaga fa’anatura (DNA) o lou tagata ona o le tui puipui – e matuā lē mafai lava lea tulaga.

### 10. Afai Afai o i ai ni o’u ma’i masani po’o inu fo’i ni a’u fuala’au, o o’u saogalemū pe a faia so’u tui puipui?

Fa’amolemole talanoa i lau foma’i, tausi soifua po’o le faletalavai mo se fautuaga sili ona talafeagai mo oe ma ou fa’afitauli ma le tulaga o ē ia.

### 11. Ua i ai se tasi ua maua i le Koviti-19 talu le faia o le tui puipui?

Leai. E matuā lē mafai ona maua se isi i le Koviti-19 ona o le tui puipui auā e leai se virusi ola i le tui puipui.

### 12. O i ai ni mafua’aga fa’alelotu e ono te’ena ai le faia o le tui puipui?

O tui puipui uma mo le Koviti-19 ua talitonuina le atoatoa lelei ma ua saogalemū lona fa’aaogaina. O le faia o lou tui puipui o se fa’atinoga alofa lea mo isi e lē o mafai ona faia tui puipui ona o ni mafua’aga tau i gasegase o a’afia ai.

*\*Mo i latou o maua i le tele o gasegase fa’atasi ma tagata matutua e maua gofie i gasegase ogaōga ona o le Koviti-19, fa’amolemole taga’i i fa’asalalauga i le [‘upega tafa’ilagi covid19.govt.nz](#) ma fa’aaogāina le fuaitau “people at risk with Covid 19” e sa’ili a’i fa’amaumauga.*